

ТУРЕЦКИЙ *за 1 час*

АУДИОКУРС ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА

В МАШИНЕ • ДОМА • НА ОТДЫХЕ
СЛУШАЙТЕ И ПОВТОРЯЙТЕ

- РАЗГОВОРНИК
 - АУДИО CD 60 мин
- 

ТУРЕЦКИЙ *за 1 час*

РАЗГОВОРНИК
ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА

В МАШИНЕ • ДОМА • НА ОТДЫХЕ

*уверенность,
которая Вам
необходима!*



Мы рады представить вам новый курс турецкого языка издательства Random House. В России эту серию аудио-программ представляет издательство «Дельта Паблишинг»

Добро пожаловать! Эта короткая и простая программа изучения турецкого языка построена так, чтобы дать вам основы повседневного турецкого языка.

Вы изучите слова и выражения, которые наиболее часто встречаются в повседневном общении и которые вы встретите наверняка во время своей поездки. Слушайте турецких дикторов и повторяйте за ними слова во время пауз. Если вы хотите, то можете одновременно в книге видеть слова с транскрипциями. Короткие уроки удобны для изучения и когда вы закончите программу, то сможете общаться на простые темы на турецком. Давайте начнем.

1 Приветствия

Привет.	MERHABA.	<i>мёр(х)аба.</i>
Доброе утро!	GÜN AYDINI	<i>гюнайдын!</i>
Добрый день!	İYİ GÜNLERİ	<i>ийй гюнльёр!</i>
Добрый вечер!	İYİ AKŞAMLARI	<i>ийй акшамлар!</i>
Как дела (как Вы себя чувствуете)?	NASILSINIZ?	<i>насылсыныз?</i>
Отлично, спасибо.	İYİYİM, SAĞ OLUN.	<i>и-й-йим, саолун.</i>
Очень хорошо, спасибо.	ÇOK İYİYİM, SAĞ OLUN.	<i>чэк и-й-йим, саолун.</i>
Так себе.	FENA DEĞİL.	<i>фена дейиль.</i>
Как вас зовут?	ADINIZ NE?	<i>адыныз нэ?</i>
Меня зовут Мехмед.	ADIM MEHMET.	<i>адым Мехмёт.</i>
Меня зовут Айше.	ADIM AYŞE.	<i>адым Айше.</i>

Приятно с вами познакомиться.

До свидания.

Увидимся позже.

Увидимся вскоре.

Доброй ночи.

MEMNUN OLDUM.

HOŞÇA KALIN.

SONRA GÖRÜŞÜRÜZ.

YAKINDA GÖRÜŞÜRÜZ.

İYİ GECELER.

мемнун олдум.

хошча калын.

сонра гёрюшюрюз.

якында гёрюшюрюз.

ийй геджелёр.

2 Основные выражения

спасибо	TEŞEKKÜR EDERİM	<i>тешеккюр эдэрим</i>
Большое спасибо.	ÇOK TEŞEKKÜR EDERİM.	<i>чок тешеккюр эдэрим.</i>
Всегда Вам рады.	RICA EDERİM.	<i>риджа эдэрим.</i>
пожалуйста	LÜTFEN	<i>лютфен</i>
да	EVET	<i>эвёт</i>
нет	HAYIR	<i>хаир</i>
извините	AFFEDERSİNİZ	<i>аффедэрсиниз</i>
Простите меня.	PARDON.	<i>пардон.</i>
Мне очень жаль.	ÖZÜR DİLERİM.	<i>ёзюр дилерим.</i>
Я не понимаю.	ANLAMİYORUM.	<i>анламыёрум.</i>
Я не говорю по-турецки.	TÜRKÇE BİLMİYORUM.	<i>тюркче бильмиёрум.</i>
Вы говорите по-английски?	İNGİLİZCE BİLİYOR MUSUNUZ?	<i>ингиліздже билйюр мусунуз?</i>
Я не очень хорошо говорю по-турецки.	TÜRKÇEM İYİ DEĞİL.	<i>тюркчем ийй дейиль.</i>
Говорите медленнее, пожалуйста.	YAVAŞ KONUŞABİLİR MİSİNİZ?	<i>яваш конушабилір мисиніз?</i>
Повторите, пожалуйста.	TEKRAR EDEBİLİR MİSİNİZ.	<i>тэкрар эдэбилір мисиніз.</i>

3 Числа

0	SIFIR	сыфыр	11	ON BİR	он бир
1	BİR	бир	12	ON İKİ	он икi
2	İKİ	икi	13	ON ÜÇ	он юч
3	ÜÇ	юч	14	ON DÖRT	он дёрт
4	DÖRT	дёрт	15	ON BEŞ	он беишь
5	BEŞ	беишь	16	ON ALTI	он алты
6	ALTI	алты	17	ON YEDİ	он едi
7	YEDİ	едi	18	ON SEKİZ	он секiз
8	SEKİZ	секiз	19	ON DOKUZ	он докyз
9	DOKUZ	докyз	20	YİRMİ	йiрми
10	ON	он			

21	YİRMİ BİR	йiрми бир
22	YİRMİ İKİ	йiрми икi
23	YİRMİ ÜÇ	йiрми юч
24	YİRMİ DÖRT	йiрми дёрт
25	YİRMİ BEŞ	йiрми беишь
26	YİRMİ ALTI	йiрми алты
27	YİRMİ YEDİ	йiрми едi
28	YİRMİ SEKİZ	йiрми секiз
29	YİRMİ DOKUZ	йiрми докyз
30	OTUZ	отyз
40	KIRK	кырк
50	ELLİ	эллi
60	ALTMİŞ	а(л)тмышь

70	YETMİŞ	етмишь
80	SEKSEN	сэксэн
90	DOKSAN	доксан
100	YÜZ	юз
101	YÜZ BİR	юз бир
102	YÜZ İKİ	юз икi
103	YÜZ ÜÇ	юз юч
200	İKİ YÜZ	икi юз
300	ÜÇ YÜZ	юч юз
400	DÖRT YÜZ	дёрт юз
500	BEŞ YÜZ	беиш юз
1,000	BİN	бин
1,000,000	BİR MİLYON	бир мильён

4 В аэропорту

Где?	NEREDE?	нёрэдэ?
Где таможня?	GÜMRÜK NEDERE?	гюмрюк нёрэдэ?
Где паспортный контроль?	PASAPORT KONTROLÜ NEREDE?	пасапóрт контролiо нёрэдэ?
У вас есть что декларировать?	DEKLARE EDECEK BİRŞEYİNİZ VAR MI?	дэкларэ эдэджэкь би(р)шейинiз вармы?
У меня нечего декларировать.	DEKLARE EDECEK BİRŞEYİM YOK.	дэкларэ эдэджэкь би(р)шейим ёк.
У меня есть вещи для декларирования.	DEKLARE EDECEK BİRŞEYİM VAR.	дэкларэ эдэджэкь би(р)шейим вар.
Где зона получения багажа?	BAGAJI NEREDEN ALABİLİRİZ?	багажы нёрэден алабилiриз?

Где зона международных вылетов?	ALABİLİRİZ? ULUSLARARASI DIŞ HATLAR NEREDEDİR?	<i>алабили́риз?</i> <i>улусларарасы дыш хатлар нэрэдэдир?</i>
Где зона прилетов?	İÇ HATLAR NEREDEDİR?	<i>ич хатлар нэрэдэдир?</i>
Где ворота 132?	KAPI YÜZ OTUZ İKİ NEREDE?	<i>капы юз отуз ики нэрэдэ?</i>
Где информация?	ENFORMASİYON NEREDE?	<i>энформасьён нэрэдэ?</i>
Я бы хотел...	...İSTİYORUM.	<i>...истийорум.</i>
Я бы хотел место у окна.	PENCERE TARAFINDA OTURMAK İSTİYORUM.	<i>пеньджерé тарафында отурмак истийорум.</i>
Я бы хотела место у прохода.	İÇ TARAFTA OTURMAK İSTİYORUM.	<i>Ич тарафта отурмак истийорум.</i>
Курящее или некурящее?	SİGARA İÇİLİR Mİ İÇİLMEZ Mİ?	<i>сигара ичили́рми ичильмезми?</i>
Вот ваш посадочный талон.	BUYURUN BİLETİNİZ.	<i>буюрун билетиниз.</i>
Счастливого пути!	İYİ YOLCULUKLARI!	<i>ийи ёлджулуклар!</i>

5 Перемещения по городу

Где я могу взять такси?	TAKSİYE NEREDEN BİNEBİLİRİM?	<i>таксие нэрэдэ бинэбили́рим?</i>
Где останавливается автобус?	OTOBÜS NEREDE DURUYOR?	<i>отобюс нэрэдэ дуруёр?</i>
Где здесь метро?	METRO NEREDE?	<i>метро нэрэдэ?</i>

Где выход?	ÇIKIŞ NEREDE?	<i>чыкыш нэрэдэ?</i>
Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста.	BENİ BU ADRESE GÖTÜRÜN, LÜTFEN.	<i>бени бу адресэ гётюрюн лютфен.</i>
Сколько стоит? (проезд, туалет)	ÜCRET NEDİR?	<i>юджёрёт нэдир?</i>
Вы можете здесь остановиться?	BURADA DURABİLİR MİSİNİZ?	<i>бур(а)да дурабили́рмисиниз?</i>
Этот автобус идет до района Беязыт?	BU OTOBÜS BEYAZIT'A GİDİYOR MU?	<i>бу отобюс беязыта гидиёрму?</i>
Карту Стамбула, пожалуйста.	BİR İSTANBUL HARİTASI, LÜTFEN.	<i>бир истанбул харитасы лютфен.</i>
План метро, пожалуйста.	BİR METRO PLANI, LÜTFEN.	<i>бир метро п(и)ляны лютфен.</i>

6 Как спросить направление

Извините, где находится...?	AFFEDERSİNİZ ...NEREDE?	<i>аффедэрсиниз ...нэрэдэ?</i>
Идите...	...GİDİN.	<i>...гидин.</i>
Идите прямо.	DÜZ GİDİN.	<i>дюз гидин</i>
Идите туда.	O TARAFA GİDİN.	<i>о тарафа гидин</i>
Идите назад.	GERİ DÖNÜN.	<i>гері дёнюн</i>
Поверните...	DÖNÜN...	<i>дёнюн...</i>
Поверните направо.	SAĞA SAPIN.	<i>саа сапын.</i>
Поверните налево.	SOLA SAPIN.	<i>солá сапын.</i>
Поверните назад.	GERİ DÖNÜN.	<i>гері дёнюн.</i>
В конце улицы.	SOKAĞIN SONUNDA.	<i>сокаын сонунда.</i>
На углу.	KÖŞEDE.	<i>кёшедэ.</i>

Первый поворот
налево.

Второй поворот
направо.

Это рядом?

Это далеко?

Рядом с...

светофор

улица

перекресток

парк

автобусная
остановка

станция метро

гостиница.

İLK SOLDA

İKİNCİ SAĞDA

YAKIN MI?

UZAK MI?

...YANINDA

İŞİKTA

SOKAKTA

KAVŞAK

PARK

OTOBÜS DURAĞI

METRO İSTASYONU

OTEL

ильк солда.

икинъджи саада.

якын мы?

узак мы?

...янында

ышыкта

сокакта

кавшак

парк

отобюс дурагы

мэтро истасьёну

отэль

7 В гостинице

Я бы хотел номер.

Для одного
человека.

На двоих.

Я резервировал
ранее.

На сколько суток
(ночей)?

На одну ночь.

На две ночи.

На неделю.

Вот ваш ключ.

BOŞ ODANIZ VAR MI.

BİR KİŞİLİK.

İKİ KİŞİLİK.

**REZERVASYONUM
VAR.**

KAÇ GECELİK.

BİR GECELİK.

İKİ GECELİK.

BİR HAFTALIK.

ANAHTARINIZ.

бош оданыз вармы.

бир кишиликь.

ики кишиликь.

резервасьёнум вар.

кач геджелікь.

бир геджелікь.

ики геджелікь.

бир хафталыкь.

анахтарыныз.

Вот ваша карточка-
ключ.

У вас есть другой
номер?

С ванной комнатой
в номере?

С выходом в
интернет.

Здесь есть более
тихий номер?

Здесь есть более
просторный
номер?

Здесь есть
спортивный зал?

Здесь есть
бассейн?

Здесь есть
конференц-зал?

У вас есть
факсимильный
аппарат?

Где находится
консьерж?

Я уезжаю, и хотел
бы оплатить счета.

ANAHTARINIZ.

**BAŞKA ODANIZ VAR
MI?**

**TUVALETLİ,
BANYOLU?**

**İNTERNET
BAĞLANTILI MI?**

**DAHA SAKİN ODANIZ
VAR MI?**

**DAHA BÜYÜK ODANIZ
VAR MI?**

**ANTREMAN ODASI
VAR MI?**

HAVUZ VAR MI?

**KONFERANS ODASI
NEREDE?**

**FAKS MAKİNESİ
NEREDE?**

YETKİLİ NEREDE?

**AYRILIYORUM,
HESABI ALABİLİR
MİYİM.**

анахтарыныз.

*башика оданыз
вармы?*

тувалетли, баньёлу?

*Интэрнэт
баалантылымы?*

*даха саакін оданыз
вармы?*

*даха буююк оданыз
вармы?*

*антреман одасы
вармы?*

хавуз вармы?

*конферанс одасы
нэредэ?*

*факс макінэсі
нэредэ?*

еткилі нэредэ?

*айрылыёрум, хесабы
алабилірмийім.*

8 Знакомства и общение

Здравствуйте, как
вас зовут?

Можно мне здесь
присесть?

**MERHABA, ADINIZ
NEDİR?**

**BURAYA OTURABİLİR
MİYİM?**

*мёр(х)аба, адыныз
нэдиr?*

*бурая
отурабилірмийім?*

завтрак	KAHVATI	<i>кахвалтѣ</i>
обед	ÖĞLE YEMEĞİ	<i>ѳйле емейи</i>
ужин	AKŞAM YEMEĞİ	<i>акшам емейи</i>
Приятного аппетита!	AFİYET OLSUN!	<i>афѳет олсун!</i>
Ваше здоровье!	ŞEREFİNİZE!	<i>шерефинизѣ!</i>
Это очень вкусно!	LEZZETLİ!	<i>леззетли!</i>
тарелка	TABAK	<i>табак</i>
вилка	ÇATAL	<i>чатал</i>
нож	BIÇAK	<i>бычак</i>
ложка	KAŞIK	<i>кашык</i>
палочки	ÇAPSTIK	<i>чѣпстик</i>
салфетка	PEÇETE	<i>печѣтѣ</i>
чашка	FİNCAN	<i>финджан</i>
стакан	BARDAK	<i>бардак</i>
бутылка вина	BİR ŞİŞE ŞARAP	<i>бир шишѣ шарѣп</i>
лед в кубиках	BUZ	<i>буз</i>
соль	TUZ	<i>туз</i>
перец	BİBER	<i>бибѣр</i>
сахар	ŞEKER	<i>шекѣр</i>
суп	ÇORBA	<i>чорба</i>
салат	SALATA	<i>салата</i>
хлеб	EKMEK	<i>экмѣк</i>
масло	TEREYAĞI	<i>тѣрѣяы</i>
лапша	MAKARNA	<i>макарна</i>
рис	PILAV	<i>пилав</i>
сыр	PEYNİR	<i>пейнир</i>
овощи	SEBZE	<i>сѣбзѣ</i>

цыпленок	TAVUK	<i>тавуѳ</i>
свинина	DOMUZ ETİ	<i>домуз эти</i>
говядина	DANA ETİ	<i>данѣ эти</i>
Я бы хотел стейк с кровью.	BİFTEK AZ PIŞMIŞ OLSUN.	<i>бифтѣк аз пишимишь олсун.</i>
Я бы хотел стейк средней прожарки.	BİFTEK ORTA PIŞMIŞ OLSUN.	<i>бифтѣк орта пишимишь олсун.</i>
Я бы хотел стейк хорошо прожаренный.	BİFTEK İYİ PIŞMIŞ OLSUN.	<i>бифтѣк ийи пишимишь олсун.</i>
сок	MEYVE SUYU	<i>мейвѣ сую</i>
мороженое	DONDURMA	<i>дондурма</i>
Еще один, пожалуйста.	BİR TANE DAHA, LÜTFEN.	<i>бир танѣ даха лютфен.</i>
Еще, пожалуйста.	BİRAZ DAHA, LÜTFEN.	<i>бирѣз даха, лютфен.</i>
Пожалуйста, передайте...	...VERİR MİSİNİZ.	<i>...верѣрмисиниз.</i>
острый (о еде)	ACI	<i>аджѣ</i>
сладкий	TATLI	<i>татлы</i>
кислый	EKŞİ	<i>экии</i>

10 Указания времени

Сколько сейчас времени?	SAAT KAÇ?	<i>саат кач?</i>
полдень	YARIM	<i>ярым</i>
полночь	GECE YARISI	<i>геджѣ ярысы</i>
Сейчас час дня.	SAAT BİR.	<i>саат бир.</i>
Сейчас 2 часа дня.	SAAT İKİ.	<i>саат ики.</i>
Сейчас три часа 30 минут.	SAAT ÜÇ BUÇUK.	<i>саат юч буѳук.</i>

Сейчас 4 часа
сейчас 5 часов 45
минут.

Сейчас 5 часов 45
минут.

Сейчас 7 часов 3
минуты.

Фильм начинается в
9 часов 30 минут.

Поезд отходит в 11
часов 17 минут.

утро

день (после 1200)

вечер

ночь

сегодня

завтра

вчера

сейчас

позже

прямо сейчас

SAAT DÖRT.

SAAT BEŞ KIRK BEŞ.

**SAAT YEDİYİ ÜÇ
GEÇİYOR.**

**FİLM DOKUZ
BUÇUKTA BAŞLIYOR.**

**TREN SOAT ON BİR
ON YEDİDE HAREKET
EDİYOR**

SABAH

ÖĞLEDEN SONRA

AKŞAM

GECE

BUGÜN

YARIN

DÜN

ŞİMDİ

SONRA

HEMEN

саат дёрт.

*саат бешь
кыркбешь.*

*саат едийи ючь
гечиёр.*

*фильм докүз бучукта
башлыёр.*

*Трэн соат онбир
оньидидэ харикет
эдиор.*

сабах

ёйледэн сонра

акшам

гедже

бугюн

ярын

дюн

шимди

сонра

хемен

11 Деньги

деньги

турецкая лира

банк

Где находится
банк?

PARA

TÜRK LİRASI

BANKA

BANKA NEREDE?

пара

тюрк лирасы

банка

банка нэрэдэ?

Я бы хотел поменять
деньги.

Какой курс
обмена?

Я бы хотел мелкими
купюрами.

Какая комиссия?

12 Покупки

Сколько это стоит?

Напишите мне это
пожалуйста.

Когда открывается
магазин?

Когда закрывается
магазин?

Что бы Вы хотели?

Я могу вам помочь?

Я бы хотел это.

Я бы хотел
батарейки.

Я бы хотел
фотоплёнку.

Мне нужна карта
города.

Вот, пожалуйста.

Это все?

Я бы хотел заплатить
наличными.

**PARA ÇEVİRMEK
İSTİYORUM.**

**KAMBİYO KURU
NEDİR?**

UFAK PARA OLSUN.

KOMİSYON NEDİR?

O NE KADAR?

**YAZAR MİSİNİZ,
LÜTFEN.**

**DÜKKAN SAAT KAÇTA
AÇILIYOR?**

**DÜKKAN SAAT KAÇTA
KAPANIYOR?**

NE ARZU EDERSİNİZ?

**YARDIM EDEBİLİR
MİYİM?**

BUNU İSTİYORUM.

PİL İSTİYORUM.

**FOTOĞRAF
MAKİNEME FİLM
İSTİYORUM.**

**ŞEHİR PLANI
İSTİYORUM.**

İŞTE BU.

HEPSİ BU KADAR MI?

**PEŞİN ÖDEMEK
İSTİYORUM.**

*пара чевирмэкь
истийёрум.*

камбийе куру нэди?

уфак пара олсун.

комиссьён нэди?

о нэ кадар?

*язармысыңыз,
лүтфен.*

*дюккан саат качта
ачылыёр?*

*дюккан саат качта
капаныёр?*

нэ арзү эдэрсиниз?

*ярдым эдэбилір
мийім?*

буну истийёрум

пиль истийёрум.

*фотоограф макинэме
фильм истийёрум.*

*шехир п(и)ляны
истийёрум.*

иштэ бу.

хэпси бу кадармы?

*пешин ёдэмэкь
истийёрум.*

Я бы хотел заплатить
кредитной картой.

Я могу это заказать
в интернете?

универсальный
магазин

женская одежда

блузка, юбка,
платье

мужская одежда

брюки, рубашки,
галстук

ботинки и носки

джинсы

книжный магазин

булочная

супермаркет

мясной магазин

рынок

**KREDİ KARTI'YLE
ÖDEMEK İSTİYORUM.**

**BUNU ONLİNE'DA
SİPARİŞ EDEBİLİR
MİYİM?**

MAĞAZA

BAYAN GİYİMİ

BLUZ, ETEK, ELBİSE

ERKEK GİYİMİ

**PANTALON, GÖMLEK,
KRAVAT**

AYAKKABI VE ÇORAP

KOT

KİTAPÇI

PASTANE

SÜPERMARKET

KASAP

MARKET

*креді картыйле
ёдэмек истийёрум.*

*буну онлайнда
сипарийшь эдебилір
мийим?*

мааза

баян гийимі

*б(у)люз, этэкь,
эльбисэ*

эркекь гийимі

*панталон, гёмлэкь,
крават*

аяккабы өз чёрап

кот

китапчи

пастаанэ

супермаркет

касеп

маркет

13 Оставаясь на связи

телефон

Я должен позвонить.

Здесь есть
таксофон?

Можно я
воспользуюсь
вашим мобильным
телефоном?

TELEFON

**TELEFON ETMEM
GEREK.**

**TELEFON KULÜBESİ
VAR MI?**

**CEP TELEFONUNUZU
KULLANABİLİR MİYİM?**

тэлефон

*тэлефон этмем
герекь.*

*тэлефон кулюбеси
вармы?*

*джеп тэлефонунузу
кулланабилірмийим?*

Какой номер,
пожалуйста?

линия занята

факс

Мне нужно послать
факс.

Для меня есть
факс?

е-мэйл
(электронная почта)

Где здесь есть
компьютер?

Мне нужно послать
е-мэйл.

Могу я
воспользоваться
интернетом?

У вас есть сайт в
интернете?

Где находится
почта?

Мне нужны
почтовые марки.

для письма

для открытки

Сколько стоит это
отправить?

в США

авиа почта

доставка на
следующий день

HANGİ NUMARA?

MEŞGUL

FAKS

**FAKS ÇEKMEM
GEREK.**

BANA FAKS VAR MI?

E-MAIL

BİLGİSAYAR NEREDE?

**E-MAIL GÖNDERMEM
GEREK.**

**İNTERNET'E
BAĞLANABİLİR
MİYİM?**

**WEB SAYFANIZ VAR
MI?**

POSTANE NEREDE?

PUL, LÜTFEN.

MEKTUP İÇİN.

KART İÇİN.

PUL NE KADAR?

AMERİKA'YA.

UÇAK POSTASI.

KURYE

ханги нумара?

мешкуль.

факс

факс чекмем герекь.

банэ факс вармы?

имэйль

бильгисайар нэрэдэ?

*имэйль гёндэрмем
герекь.*

*интэрнэтэ
бааланабилірмийим?*

*веб сайфаныз
вармы?*

постаанэ нэрэдэ?

пул лютфен.

мектуп ичин

карт ичин

пул нэ кадар?

америкая

учак постасы

курье

14 На ж/д станции

Мне нужен билет.	BİLET, LÜTFEN.	<i>билét лютфен.</i>
до Анкары	ANKARA'YA	<i>ánкараýа</i>
в один конец	TEK YÖN	<i>тэкь ён</i>
туда и обратно	GİDİŞ DÖNÜŞ	<i>гидишь дёнюшь</i>
Первым или вторым классом?	BİRİNCİ MEVKİ YADA İKİNCİ MEVKİ?	<i>биринджи мевки яда икинджи мевки?</i>
Можно мне посмотреть расписание?	TARİFE ALABİLİR MİYİM?	<i>таарифэ алабилirmийим?</i>
С какой платформы?	HANGİ PLATFORM?	<i>хánги п(и)лятфóрм?</i>
Когда поезд отходит?	TREN SAAT KAÇTA HAREKET EDİYÖR?	<i>т(и)рэн саат качта харекет эдиёр?</i>
Когда поезд прибывает?	TREN SAAT KAÇTA GELİYÖR?	<i>т(и)рэн саат качта гелиёр?</i>
Поезд не опаздывает?	TREN ZAMANINDA GELİYÖR MÜ?	<i>т(и)рэн заманында гелиёр му?</i>
Там есть вагон-ресторан?	YEMEKLİ VAGON VAR MI?	<i>емекли вагón вáрмы?</i>
Там есть спальный вагон?	YATAKLI VAGON VAR MI?	<i>ятаклы вагón вáрмы?</i>

15 Помощь в экстренных ситуациях

Вы можете мне помочь?	BANA YARDIM EDER MİSİNİZ?	<i>банá ярдým эдэрмисиниз?</i>
Я потерял свой багаж.	BAGAJIMI KAYBETTİM.	<i>багажымý кайбеттým.</i>
Я потерял свой бумажник.	CÜZDANIMI KAYBETTİM.	<i>джюзданымы кайбеттým.</i>

Я потерял свой паспорт.

Я пропустил свой поезд.

Я заблудился.

Помогите!

Полиция!

Меня ограбили.

Я не знаю где моя жена.

Я не знаю где мой муж.

Я не знаю где мой ребенок.

Мне больно.

Мне нужен врач.

Вызовите скорую помощь.

У меня аллергия к пенициллину.

У меня кружится голова.

Меня тошнит.

У меня болит рука.

У меня болит нога.

У меня болит голова.

PASAPORTUMU KAYBETTİM.

TRENİ KAÇIRDIM.

KAYBOLDUM.

İMDAT!

POLİSİ

CÜZDANIM ÇALINDI.

EŞİM KAYBOLDU.

EŞİM KAYBOLDU.

ÇOCUĞUM KAYBOLDU.

YARALIYIM.

DOKTORA İHTİYACIM VAR.

AMBULANS ÇAĞIRIN.

PENİSİLİN'E ALERJİM VAR.

BAŞIM DÖNÜYÖR.

MİDEM BULANIYÖR.

KOLUM AĞRIYÖR.

BACAĞIM AĞRIYÖR.

BAŞIM AĞRIYÖR.

пасапóртуму кайбеттým.

т(и)рэнi качирдым.

кайболдým.

имдát!

поліс!

джюзданым чалынды.

эшiм кайболду.

эшiм кайболду.

чоджуум кайболду.

яралыйым.

докторá ихтияджiм вар.

амбулáнс чáырын.

пеницилинé алержiм вар.

башым дёнюёр.

миидэм буланыйёр.

колум аарыйёр.

баджаяым аарыйёр.

башым аарыйёр.

16 Дни недели и месяцы

Понедельник	PAZARTESİ	пазартэси
Вторник	SALI	салы
Среда	ÇARŞAMBA	чаршамба
Четверг	PERŞEMBE	першембе
Пятница	CUMA	джюма
Суббота	CUMARTESİ	джюмартеси
Воскресенье	PAZAR	пазар
Январь	OCAK	оджяк
Февраль	ŞUBAT	шубат
Март	MART	март
Апрель	NİSAN	нисан
Май	MAYIS	майыс
Июнь	HAZİRAN	хазиран
Июль	TEMMUZ	тэммуз
Август	AĞUSTOS	аустос
Сентябрь	EYLÜL	эйлюль
Октябрь	EKİM	эким
Ноябрь	KASIM	касым
Декабрь	ARALIK	аралык
В этот понедельник.	BU PAZARTESİ.	бу пазартэси.
На прошлой неделе.	GEÇEN HAFTA.	гечен хифта.
В следующем месяце.	GELECEK AY.	геледжэкь ай.

20-го марта.

Какое сегодня число?

Сегодня, 25-е апреля.

17 Развлечения

Вы можете посоветовать ресторан?

Вы можете посоветовать кафе?

Здесь рядом есть кинотеатр?

Здесь рядом есть музей?

Здесь рядом есть хороший бар?

Какие здесь есть привлекательные места для туристов?

Где здесь можно поплавать?

Где здесь можно покататься на велосипеде?

Где здесь можно заниматься бегом?

Где здесь можно пойти потанцевать?

MART'IN YİRMİSİNDE.

BUGÜN AYIN KAÇI?

NİSAN'IN YİRMİ BEŞİ.

İYİ BİR LOKANTA TAVSİYE EDER MİSİNİZ?

İYİ BİR KAFE TAVSİYE EDER MİSİNİZ?

YAKINDA SİNEMA VAR MI?

YAKINDA MÜZE VAR MI?

YAKINDA İYİ BAR VAR MI?

TURİSTİK YERLER NEREDE?

NEREDE YÜZEBİLİRİM?

NEREDE BİSİKLET SÜREBİLİRİM?

NEREDE KOŞABİLİRİM?

YAKINDA DİSKO VAR MI?

мартын йирмисиндэ.

бугюн айын качы?

нисанын йирмибеші.

ийи бир локанта тафсиэ эдэрмисиниз?

ийи бир кафэ тафсиэ эдэрмисиниз?

якында синама вармы?

якында мюзэ вармы?

якында ийи бар вармы?

туристик ерлер нэрэдэ?

нэрэдэ юзэбилirim?

нэрэдэ бисиклет сюрэбилirim?

нэрэдэ кошабилirim?

якында дискó вармы?

18 Вопросы и описание

Где?	NEREDE?	нэ́рэде?
Где выход?	ÇIKIŞ NEREDE?	чыкыш нэ́рэде?
Что?	NE?	нэ?
Какой у вас адрес электронной почты?	E-MAIL ADRESİNİZ NE?	имэйль адресиниз нэ?
Кто?	KİM?	ким?
Кто это?	KİM O?	ким о?
Когда?	NE ZAMAN?	нэ замán?
Когда это будет возможно / будет сделано?	NE ZAMAN OLUR?	нэ замán олур?
Как?	NASIL?	на́сыл?
Как мне позвонить в США?	AMERİKA'YI NASIL ARARIM?	америкайы на́сыл ара́рым?
Сколько?	...NE KADAR?	... нэ када́р?
Сколько это стоит?	BU NE KADAR?	бу нэ када́р?
Большой / маленький	BÜYÜK / KÜÇÜK	бюю́кь / кючу́кь
хороший / плохой	İYİ / KÖTÜ	ийй / кётю́
красивый / уродливый	GÜZEL / ÇİRKİN	гюзэ́ль / чиркин
холодный / горячий	SICAK / SOĞUK	сыджя́к / соу́к
высокий / низкий	UZUN / KISA	узун / кыса́
толстый / худой	ŞİŞMAN / ZAYIF	шишьма́н / зайф
старый / новый	ESKİ / YENİ	эски́ / ени́
старый / молодой	YAŞLI / GENÇ	яшлы́ / гёньч
счастливый / печальный	MUTLU / ÜZGÜN	мутлу́ / юзгюн

быстрый / медленный
рядом / далеко
красный
голубой
желтый
зеленый
оранжевый
пурпурный
черный
белый
коричневый
Это здорово!
Это ужасно!
Хорошо.
Я не знаю.
Это важно.
Будь осторожен!
Развлекайся!
Удачи!

ÇABUK / YAVAŞ	чабу́к / ява́ш
YAKIN / UZAK	якин / узак
KIRMIZI	кырмызы
MAVİ	маави́
SARI	сары́
YEŞİL	ешиль
PORTAKAL RENGİ	портака́л ренги́
MOR	мор
SİYAH	сиых
BEYAZ	бейаз
KAHVERENGİ	кахвэ́ренги́
HARİKA!	хаарика́!
ÇOK KÖTÜ!	чок кётю́!
OKEY.	окей
BİLMİYORUM.	бийльмиёрум
ÖNEMLİ!	ёнэмли́!
DİKKATLİ OL!	диккатли́ ол!
İYİ EĞLENCELERİ	ийй эйленджелер!
BAŞARILARI	башарыла́р!

На этом мы заканчиваем курс турецкого языка. Если даже Вы просто запомнили фразы и выражения из курса, то уже не потеряетесь среди носителей языка. Конечно, если вы решите продолжить свое обучение, то мы сможем предложить курсы для продолжающих или курсы по другим языкам. А сейчас мы хотим пожелать Вам удачи в использовании тех знаний турецкого, которые вы получили в рамках данного курса.

© copyright 2006, Random House Company
© издательство «Дельта Паб» (русский перевод и адаптация)
(095) 755-90-48 www.deltapublishing.ru
издательство «Дельта Паб» благодарит литературное агентство «Synopsis» за помощь в подготовке данного издания.